

# ZAZU

*Phoebe the penguin and Bruno the bear*

## BABY SLEEP SHUSHER

WITH LIGHT, SOUND AND VOICE RECORDING



SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE  
D'UTILISATION



BEDIENUNGS  
ANLEITUNG



ANVÄNDAR  
MANUAL



BRUKERMANUAL



OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA  
OBSŁUGI



MANUAL  
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ  
MANUÁL



POUŽÍVATEĽSKÁ  
PRÍRUČKA



KORISNIČKI  
PRIRUČNIK



A NAVODILA  
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ  
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI  
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE  
UTENTE IAN



说明书



說明書



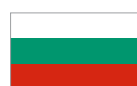
JUHENDV



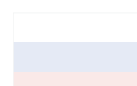
ROKASGRĀMATA



MANUAL



УПЪТВАНЕ ЗА  
УПОТРЕБА



ІНСТРУКЦІЯ



# MANUAL



## BABY SLEEP SHUSHER

Take the light module from the belly.  
Place 3x AAA batteries (not included).  
Only use alkaline batteries, no Zinc Carbon.

### Select the play MODE with button A

- OFF
- Light only
- Light and music

### Set the cry sensor ON/OFF with button C

- The cry sensor will automatically activate the last played settings when your baby starts crying.
- Cry sensor will be active for 12 hours.

### Switch the product ON/OFF by pressing the big button D

- The sound and music will automatically switch OFF after 20 minutes.

### Change volume with button B

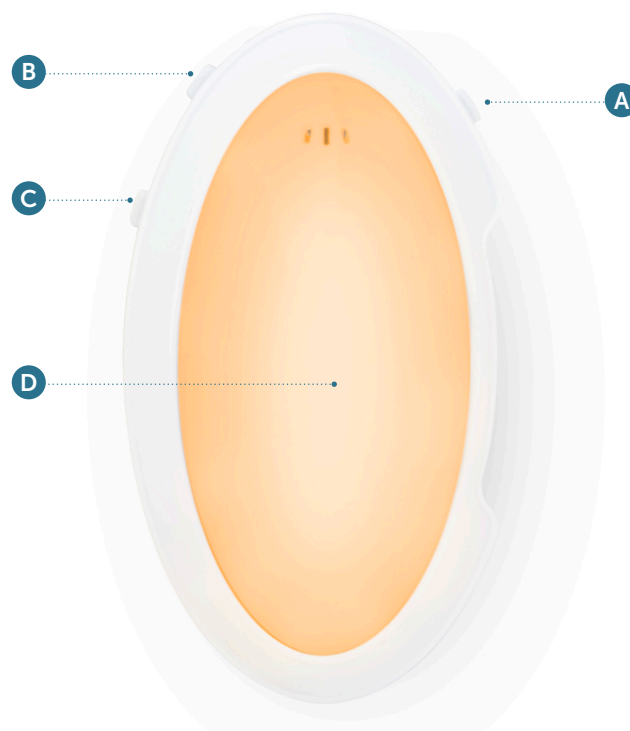
3 Settings: loud | medium | soft

### Change song with button D

Double press the big button D and the music will change: heartbeat, white noise, shusher, lounge, lullaby 1,2,3, recorded song.

### Record your own message with button D

- Keep pressing the big button D.
- When you hear the beep, the recording starts.
- You can record up to 30 seconds
- When finished, let go of the big button.  
The beep will confirm that recording has finished.



## ⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, USA, RU and CN legislation.
- Keep the packaging out of reach of children.
- Please ensure that it is kept out of reach of small children and never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AAA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the module.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.

- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- When not in use please switch the product OFF completely
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- The light does not get warm.
- Do not try to disassemble the product if it stops working.  
Please contact customer service.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# HANDLEIDING



## BABY SLAAPKNUFFEL DE LUXE

Haal de module uit het buikje.

Plaats 3 x AAA batterijen (niet meegeleverd).

Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen Zinc-Carbon.

### Selecteer de afspel stand met knop A

- Uit
- Alleen licht
- Licht en muziek

### Activeer de huil sensor met knop C

- De huil sensor activeert automatisch de laatst gespeelde instellingen wanneer jouw baby begint te huilen.
- Huil sensor is actief voor 12 uur.

### Zet het produkt AAN/UIT met knop D

- De muziek zal na 20 minuten automatisch uit gaan.

### Volume aanpassen met knop B

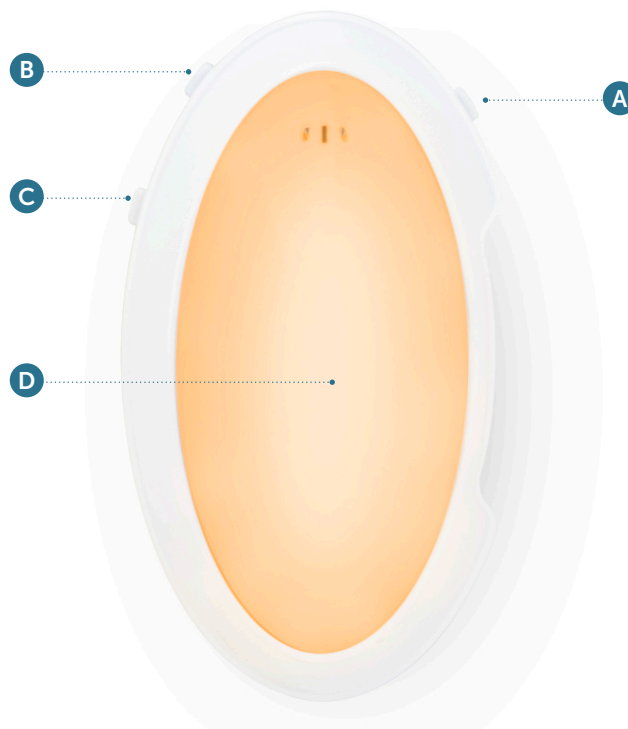
3 Geluidsniveaus: hard | normaal | zacht

### Liedjes aanpassen met knop D

- Druk 2x op knop D en de muziek verandert. Herhaal dit net zo lang tot je bij het gewenste muziekje bent aangekomen. De setting wordt onthouden.
- Hartslag, witte ruis, shushing, lounge en drie slaapliedjes.

### Neem je eigen liedje of verhaaltje op met knop D

- Houd knop D ingedrukt
- Wanneer je de piep hoort start het opnemen.
- Opnametijd 30 seconde.
- Als je klaar bent met opnemen, laat je knop D los.
- De piep bevestigt dat de opname is gestopt.



### ⚠ BELANGRIJK! VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, NZ en CN wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Zorg ervoor dat het product uit de buurt is van kleine kinderen en laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AAA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Wanneer niet in gebruik, schakel het product geheel uit.
- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met de hand gewassen worden en in de lucht laten drogen, verwijder wel van te voren de module.
- Dit lampje wordt niet warm.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# GUIDE D'UTILISATION



## AIDE AU SOMMEIL POUR BÉBÉ DE LUXE

Prenez le module lumineux du ventre.

Placez les 3 piles AAA (non incluses).

Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

### Sélectionnez le MODE de lecture avec bouton A

- ARRÊT
- Lumière seulement
- Lumière et musique

### Activer/désactiver le capteur de cri avec bouton C

- Le capteur de cri active automatiquement les derniers réglages enregistrés lorsque votre bébé commence à pleurer.
- Le capteur de cri sera actif pendant 12 heures.

### Allumez/éteignez l'article en appuyant sur le gros bouton D

- Le son et la musique S'ÉTEIGNENT automatiquement après 20 minutes.

### Modifiez le volume avec bouton B

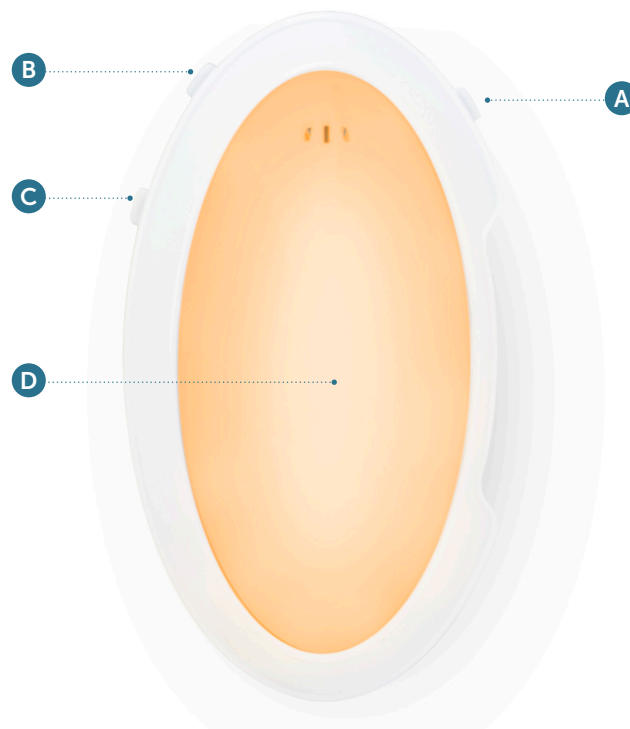
3 Réglages: fort | moyen | doux

### Changer de chanson avec bouton D

Appuyez deux fois sur le gros bouton **D** pour changer la musique: battement de cœur, cascade, Shh Shh, musique d'ambiance, berceuse traditionnelles, 1,2,3, musique lounge.

### Enregistrez votre propre message avec bouton D

- Continuez à appuyer sur le gros bouton **D**.
- Lorsque vous entendez le bip, l'enregistrement commence.
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 secondes
- Lorsque vous avez terminé, relâchez le gros bouton. Le bip confirme que l'enregistrement est terminé.



### ⚠ IMPORTANT! LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- IMPORTANT! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, USA, RU et CN.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec ou les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.

- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le produit complètement.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- La peluche peut être lavée à la main et doit sécher à l'air libre. Veuillez retirer le module de l'intérieur de la peluche avant lavage.
- Cette lumière ne chauffe pas.
- N'essayez pas de démonter la lumière si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





# BEDIENUNGSANLEITUNG

## BABYSCHLAFHILFE DE LUXE

Entnehmen Sie das Lichtmodul aus dem Bauch.  
Legen Sie 3x AAA-Batterien ein (nicht enthalten).  
Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine Zink-Kohle-Batterien.

### Wählen Sie den Wiedergabemodus mit der Taste A

- AUS
- Nur Licht
- Licht und Musik

### Stellen Sie den Geräuschsensor mit der Taste C EIN/AUS

- Der Geräuschsensor aktiviert automatisch die zuletzt gespielten Einstellungen, wenn Ihr Baby zu schreien beginnt.
- Der Geräuschsensor ist 12 Stunden lang aktiv.

### Schalten Sie das Produkt EIN/AUS, indem Sie den großen Knopf D drücken

- Der Ton und die Musik schalten sich nach 20 Minuten automatisch aus.

### Lautstärke mit Taste B ändern

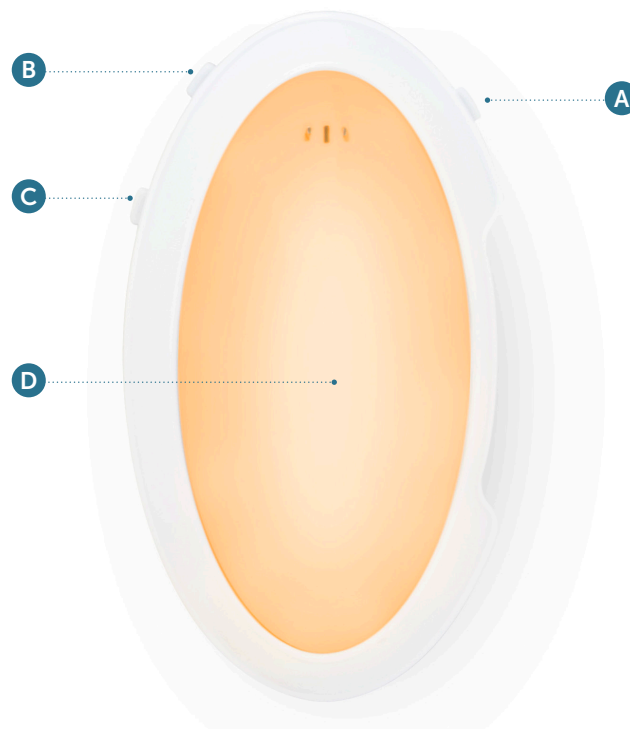
3 Einstellungen: laut | mittel | leise

### Wechseln Sie das Lied mit Taste D

Drücken Sie zweimal die große Taste **D**, und die Musik ändert sich: Herzschlag, Rauschen, Shh Shh, Loungemusik, Schlaflied 1,2,3, aufgenommenes Lied.

### Nehmen Sie Ihre eigene Nachricht mit der Taste D auf

- Halten Sie den großen Knopf **D** gedrückt.
- Wenn Sie den Piepton hören, beginnt die Aufnahme.
- Sie können bis zu 30 Sekunden aufnehmen.
- Wenn Sie fertig sind, lassen Sie den großen Knopf los.  
Der Piepton bestätigt, dass die Aufnahme beendet ist.



### ⚠ WICHTIG! SICHERHEITSINFORMATION

- WICHTIG! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS, RU, CN und USA.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals mit en Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AAA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.

- Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.
- Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Product aus vollständig aus.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Das Plüschtier kann mit der Hand gewaschen und an der Luft getrocknet werden, nachdem das Modul entfernt wurde.
- Dieses Licht wird nicht warm.

Manufactured and distributed by ZAZU | PO Box 299  
3740 AG Baarn | The Netherlands | [info@zazu-kids.nl](mailto:info@zazu-kids.nl)

# ANVÄNDARMANUAL

## LYXIGT SÖMNHJÄLPMEDEL FÖR BEBISAR



Ta ut ljusmodulen från magen.

Placera 3 AAA-batterier (ingår ej).

Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

### Välj uppspelningsläge med A-knappen.

- AV
- Endast ljus
- Ljus och musik

### Gråtsensorn slås PÅ/AV med C-knappen

- Gråtsensorn aktiverar automatiskt de senast använda inställningarna när din baby börjar gråta.
- Gråtsensorn är aktiv i 12 timmar.

### Slå PÅ/AV proukten genom att trycka på den stora D-knappen

Ljudet och musiken stängs automatiskt av efter 20 minuter.

### Ända volym med B-knappen

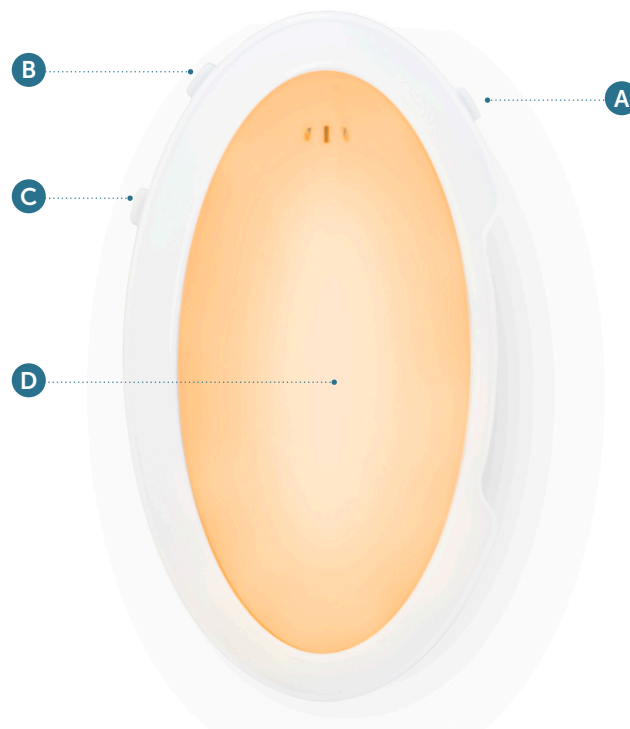
3 inställningar: hög | medium | låg

### Byt sång med D-knappen

Dubbelklicka på den stora D-knappen och musiken kommer att ändras: hjärtslag, vitt brus, vyssja, lounge, vaggvisa 1,2,3, inspelad sång.

### Spela in ditt eget meddelande med D-knappen

- Fortsätt trycka på den stora D-knappen.
- Inspelningen börjar när du hör ett pip.
- Du kan spela in upp till 30 sekunder
- När du är klar släpper du den stora knappen. Ett pip kommer att bekräfta att inspelningen är klar.



### ⚠ VIKTIGT! TEKNISK INFORMASJON

- VIKTIGT! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ, CN & USA lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Se till att den alltid är utom räckhåll för småbarn och tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AAA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.
- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.

- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
  - När modulen inte är i bruk, slå av den helt.
  - Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
  - Gosdjuret kan tvättas för hand och lufttorkas efter att du tagit ut modulen, lufttorka.
  - De lampen blir inte varm.
  - Försök inte att plocka isär lampen om den slutar fungera.
- Vänligen kontakta vår kundtjänst.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# BRUKERMANUAL



## SØVNHJELP DE LUXE FOR BABY

Fjern lysmodul fra magen.

Plasser 3 AAA-batteriene (ikke inkludert).

Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

### Velg play MODE med knapp A

- AV
- Bare lys
- Lys og musikk

### Sett gråtesensoren AV/PÅ med knapp C

- Gråtesensoren aktiverer automatisk de sist spilte innstillingene når babyen begynner å gråte.
- Gråtesensoren vil være aktiv i 12 timer.

### Slå produktet AV/PÅ ved å trykke på den store knappen D

Lyden og musikken slås automatisk AV etter 20 minutter.

### Endre volum med knapp B

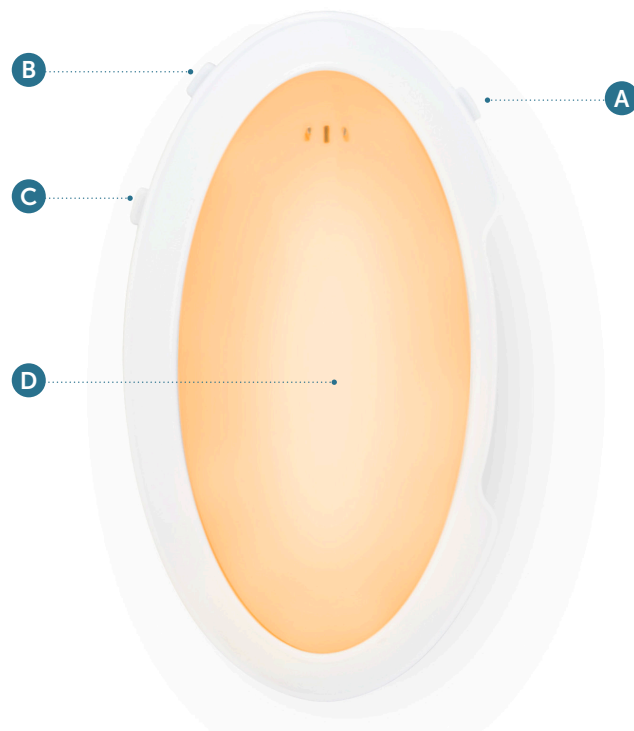
3 Innstillinger: høyt | middels | myk

### Bytt sang med knapp D

Dobbeltrykk på den store knappen D og musikken vil endre seg: Hjerterytme-lyder, hvit støy, Shh Shh, lounge-musikk, vuggesanger 1,2,3, innspilt sang.

### Ta opp din egen beskjed med knapp D

- Fortsett å trykke på den store knappen D.
- Når du hører pipet starter opptaket.
- Du kan spille inn opptil 30 sekunder
- Når du er ferdig, slipp den store knappen. Pipet vil bekrefte at opptaket er ferdig.



### ⚠ VIKTIG! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIKTIG! oppbevares for fremtidige referanser
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ, USA, RU & CN-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at det holdes utilgjengelig for barn og aldri la barnet ditt leke med batteriene.
- Produktet bruker 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- Brug kun de nævnte batterier.
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Når modulen er fjernet kan du håndvaske/lufttørke.
- Lampen blir ikke varm.
- Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere. Vennligst kontakt vår kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



## OHJEKIRJA



## YLELLINEN VAUVAN NUKAHTAMISLELU

Ota valomoduuli vatsasta.

Aseta 3 AAA paristoa (ei mukana).

Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

**Valitse soittotoiminto A-painikkeella**

- OFF
- Vain valo
- Valo ja musiikki

**Itkusensorin ON/OFF-katkaisin on C-painike**

- Itkusensori aktivoi automaattisesti viimeksi soitettut asetukset, kun vauvasi alkaa itkemään.
- Itkusensori on päällä 12 tuntia.

**Laitteen ON/OFF-katkaisin on iso D-painike**

- Ääni ja musiikki lakkaavat automaattisesti 20 minuutin kuluttua.

**Äänenvoimakkuus säädetään B-painikkeella**

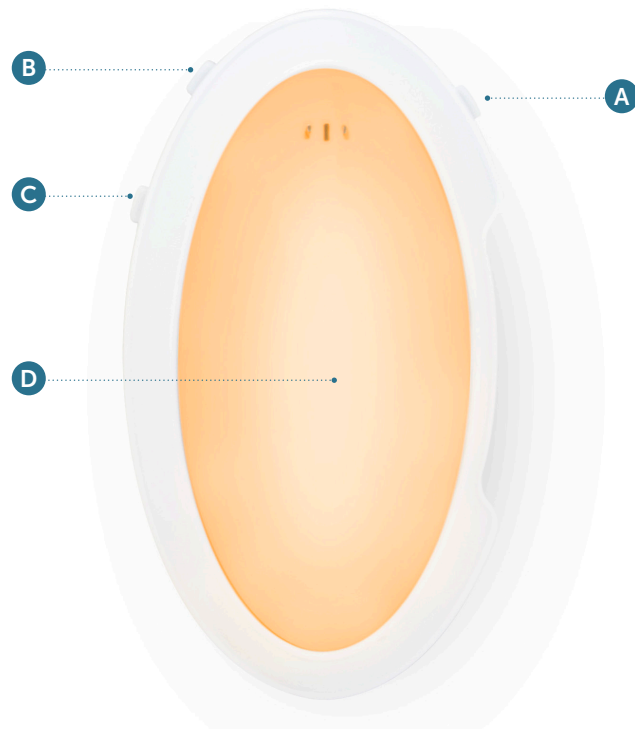
3 voimakkuutta: kova | medium | pehmeä

**Laulu vaihdetaan D-painikkeella**

Painamalla isoa **D**-painiketta kaksi kertaa vaihtuu musiikki: sykeääni, valkoista kohinaa, Shh Shh, lounge-musiikki, tuutulaulut 1, 2, 3, äänitetty laulu.

**Äänitä oma viestisi D-painikkeella**

- Paina isoa **D**-painiketta koko ajan.
- Kun kuulet piippauksen, äänitys alkaa.
- Voit äänittää korkeintaan 30 sekuntia.
- Kun äänitys on valmis, vapauta painike.
- Piippaus vahvistaa äänityksen loppumisen.

**⚠️ TÄRKEÄÄ! TEKNINEN INFORMAATIO**

- TÄRKEÄÄ! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laite pysyy pienten lasten ulottumattomissa, äläkä koskaan anna lapsen paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AAA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja
- Poista tyhjät paristot tuotteesta
- Akut voisi saattaa aikuiset.

- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Kun sitä ei käytetä, Käytä laitetta kokonaan pois päältä.
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Kun heijastinmoduli on poistettuna, voit käsinpestä tuotteesta.
- Lamppu ei lämpene.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta.
- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# BRUGERMANUAL

## LUKSUS BABY SOVEREDSKAB

Tag lysmodulen ud fra maven.

Placere 3 AAA-batterier (ikke inkluderet).

Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

### Vælg afspilningsprogrammet med knappen A

- OFF
- Kun lys
- Lys og musik

### Indstil gråd sensoren ON/OFF med knappen C

- Gråd sensoren aktiverer automatisk de senest spillede indstillinger, når din baby begynder at græde.
- Gråd sensor er aktiv i 12 timer.

### Tænd/Sluk produktet med ON/FF ved at trykke på den store knappen D

- Lyden og musikken slukkes automatisk efter 20 minutter.

### Skift lydstyrke med knappen B

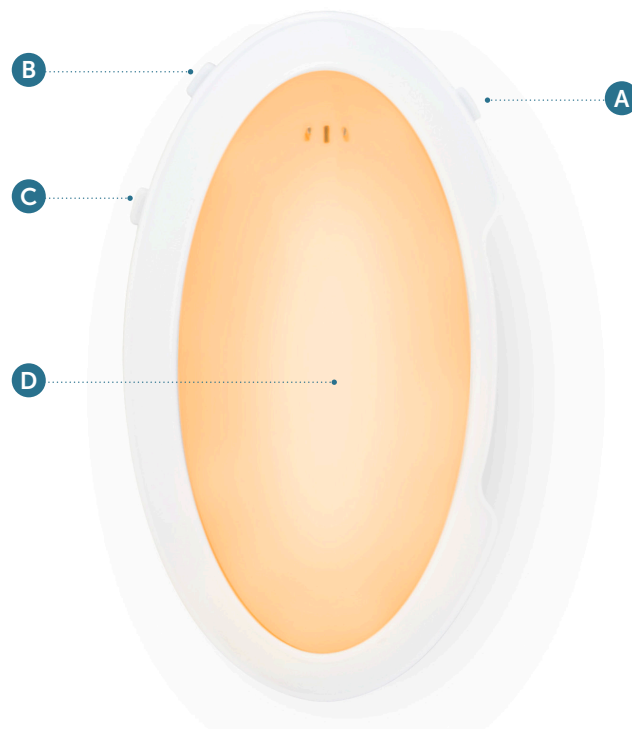
3 Indstillinger: høj | medium | blød

### Skift sang med knappen D

Tryk dobbelt på den store knappen D, og musikken ændrer sig: hjerteslags-lyd, hvid støj, Shh Shh, lounge musik, vuggeviser 1,2,3, indspillet sang.

### Optag din egen besked med knappen D

- Hold den store knappen D inde.
  - Optagelsen starter, når du hører et bip.
  - Du kan optage i op til 30 sekunder
  - Når du er færdig, skal du give slip på den store tast.
- Bippet bekræfter, at optagelsen er afsluttet.



### VIGTIGT! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIGTIGT! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, USA, RU & CN lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de n.vnte batterier
- Fjern flade batterier fra modulet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.

- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Sluk for produktet, når den ikke er i brug,
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Efter at have fjernet modulet kan det håndvaskes, lufttørre.
- Lampen bliver ikke varm.
- Czyścić należy tylko za pomocą wilgotnej ściereczki, nie zamaczać.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# MANUAL



## POMOC W USYPIANIU DZIECKA DELUXE

Wyjmij moduł z brzuszka.

Umieść 3 baterie AAA (brak w zestawie).

Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

### Wybierz TRYB ODTWARZANIA przyciskiem A

- Wyłącz
- Tylko światło
- Światło i muzyka

### WŁĄCZ/WYŁĄCZ czujnik płaczu przyciskiem C

- Czujnik płaczu automatycznie aktywuje ostatnio używane ustawienia, gdy dziecko zaczyna płakać.
- Czujnik płaczu będzie aktywny przez 12 godzin.

### WŁĄCZ/WYŁĄCZ produkt naciskając duży przycisk D

- Dźwięk i muzyka wyłączą się automatycznie po 20 minutach.

### Zmień poziom głośności za pomocą przycisku B

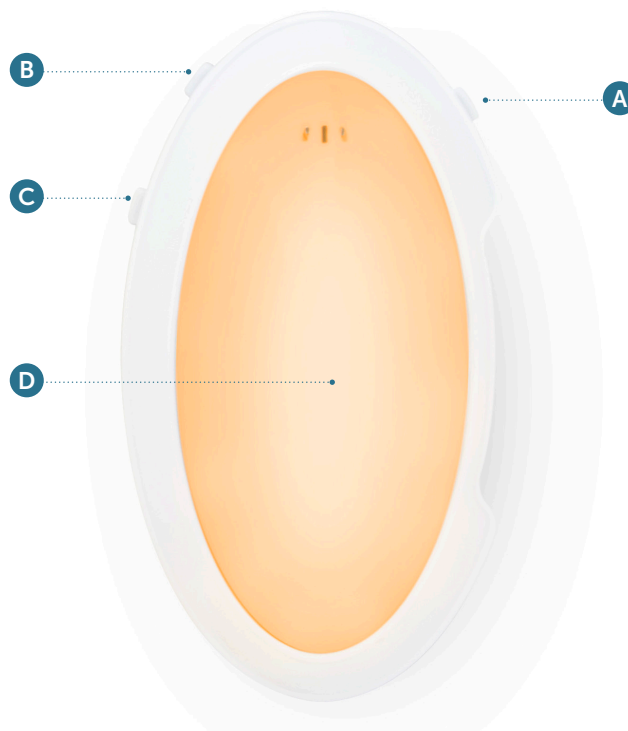
3 poziomy: głośny | średni | łagodny

### Zmień melodię za pomocą przycisku D

Dwukrotnie naciśnij duży przycisk D, a muzyka się zmieni - do wyboru: bicie serca, biały szum, sshhh...sshh..., muzyka relaksacyjna, 3 różne kołysanki, nagrana piosenka.

### Nagraj własne dźwięki za pomocą przycisku D

- Przytrzymaj duży przycisk D.
  - Po usłyszeniu sygnału rozpocznie się nagrywanie.
  - Możesz nagrywać przez 30 sekund.
  - Kiedy skończysz, puść duży przycisk.
- Sygnał dźwiękowy potwierdzi zakończenie nagrywania.



### ⚠ WAŻNE! INFORMACJE TECHNICZNE

- WAŻNE! Zachowaj na przyszłość.
- Ten produkt ZAZU jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, CN, RU i USA.
- Przechowuj opakowanie poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie pozwalaj dziecku bawić się bateriami.
- Ten produkt działa z 3 bateriami AAA 1,5 V (brak w zestawie).
- Używaj tylko określonych baterii.
- Wyjmij puste baterie z produktu.
- Baterie powinny być wkładane tylko przez osoby dorosłe.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii.

- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania.
- Gdy nie jest używany, wyłącz produkt całkowicie.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Plusz można prać ręcznie i suszyć na powietrzu, ale wcześniej należy wyjąć ze środka wewnętrzny moduł.
- Lampka nie nagrzewa się.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

Produkcja i dystrybucja ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# MANUÁL

## ŠUMÍCÍ ZVÍŘÁTKO DELUXE



Vyjměte světelný modul z břicha..

Vložte 3x AAA baterie (nejsou součástí).

Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.

### Zvolte režim přehrávání tlačítkem A

- OFF
- Pouze světlo
- Světlo a hudba

### Nastavte senzor pláče ON/OFF tlačítkem C

- Když dítě začne plakat, senzor pláče automaticky aktivuje poslední přehrávané nastavení.
- Senzor pláče je aktivní po dobu 12 hodin.

### Zapněte/vypněte modul stisknutím velkého tlačítka D

- Zvuk a hudba se automaticky vypnou po 20 minutách.

### Hlasitost změníte tlačítkem B

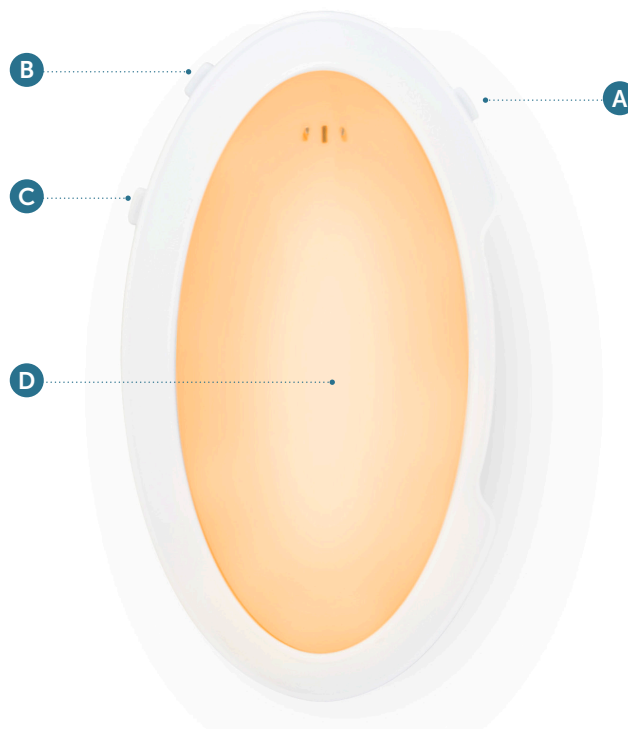
3 nastavení: hlasitý | střední | tichý

### Skladbu změníte tlačítkem D

Dvakrát stiskněte velké tlačítko **D** pro změnu skladby: tlukot srdce, bílý šum, ššš...ššš, uklidňující hudba, 3 ukořbavky, nahraný hlas/skladba.

### Nahrajte svůj vlastní hlas/skladbu pomocí tlačítka D

- Držte stisknuté velké tlačítko **D**.
- Jakmile uslyšíte pípnutí, začne nahrávání.
- Můžete nahrávat až 30 sekund.
- Po dokončení uvolněte velké tlačítko.
- Pípnutí potvrdí, že nahrávání skončilo.



## ⚠ VAROVÁNÍ! TECHNICKÉ INFORMACE

- DŮLEŽITÉ! Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, USA, RU & Cn.
- Uchovávejte obal od malých dětí.
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyjměte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělou osobou.
- Nemíchejte staré a nové baterie.

- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobijecí (Ni MH) baterie.
- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Plyš lze ručně prát a vysušit na vzduchu, ale předem vyjměte modul.
- Modul světla se nezahřívá.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# MANUÁLNY

## ŠUMIACE ZVIERATKO DELUXE

Vyberte svetelný modul z brucha.

Vložte 3 batérie AAA (nejsou součástí).

Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

### Zvoľte režim prehrávania tlačidlom A

- OFF
- Iba svetlo
- Svetlo a hudba

Nastavte senzor plača ON/OFF tlačidlom C

Keď dieťa začne plakať, senzor plače automaticky aktivuje posledný prehrávané nastavenia.

Senzor plače je aktívny po dobu 12 hodín.

### Zapnite/vypnite modul stlačením veľkého tlačidla D

Zvuk a hudba sa automaticky vypnú po 20 minútach.

### Hlasitosť zmeníte tlačidlom B

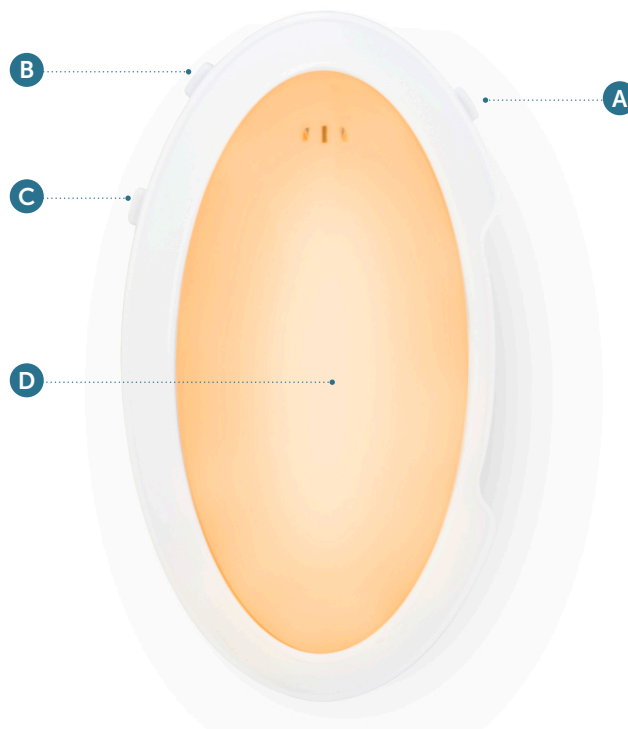
3 nastavenia: hlasný | stredný | tichý

### Skladbu zmeníte tlačidlom D

Dvakrát stlačte veľké tlačidlo D pre zmenu skladby: tlkot srdca, biely šum, ššš ... ššš, upokojujúce hudba, 3 uspávanky, nahratý hlas/skladba.

### Nahrajte svoj vlastný hlas/skladbu pomocou tlačidla D

- Držte stlačené veľké tlačidlo D.
- Keď sa ozve pípnutie, začne nahrávanie.
- Môžete nahrávať až 30 sekúnd.
- Po dokončení uvoľnite veľké tlačidlo.
- Pípnutie potvrdí, že nahrávanie skončilo.



### ⚠ POZOR! BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- DŮLEŽITÉ! Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, USA, RU a CN.
- Uchovávajte obal od malých detí
- Uistite sa, že je mimo dosahu malých detí a nedovoľte, aby si dieťa hralo s batériami.
- Tento produkt pracuje na 3x AAA 1,5V batérie (nejsou součástí).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.
- Nemiešajte staré a nové batérie

- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobíjacie (Ni MH).
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Ne stavľajte výrobok u dječji krevetić ili preblizu bebi.
- Plyš možno ručne prať a vysušiť na vzduchu, ale vopred vyberte modul.
- Modul svetla sa nezahrieva.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# PRIRUČNIK



## MEKANA GLAZBENA IGRAČKA ZA SMIRIVANJE

Izvadite svjetlosni modul iz trbušića.

Umetnite 3x AAA baterije (nisu uključene).

Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

### Gumbom A izaberite NAČIN:

- ISKLJUČENO
- Samo svjetlo
- Svjetlost i glazba

### Gumbom C UKLJUČITE/IZKLJUČITE senzor za plač

- Senzor plača automatski aktivira zadnju odabranu funkciju, kada vaša beba počne plakati.
- Senzor za plakanje bit će aktivan 12 sati.

### Igračka je uključena / isključena sa pritiskom na veliki gumb D.

- Zvuk i glazba automatski se isključuju nakon 20 minuta.

### Tipkom B promijenite glasnoću

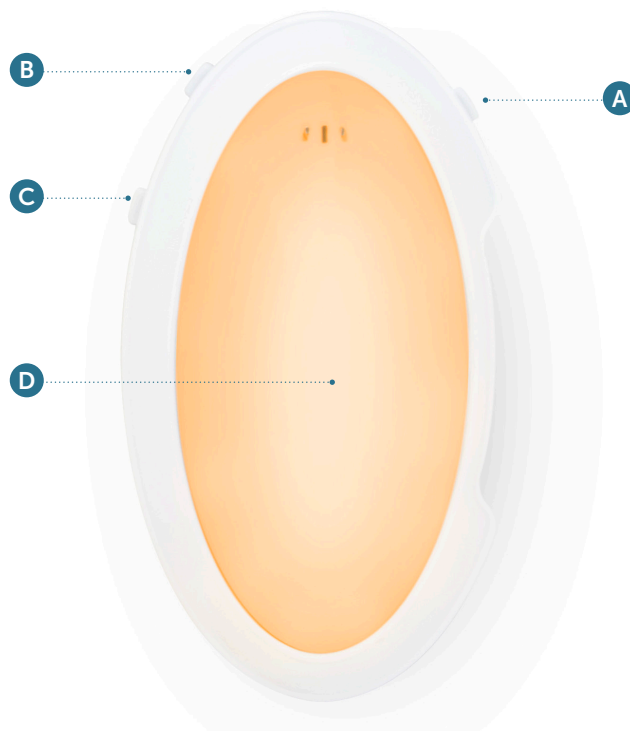
3 Postavke: glasno | srednja | nježno

### Promijenite pjesmu tipkom D

Dvapat pritisnite veliki gumb **D** i glazba će se promijeniti: otkucaji srca, bijeli šum, šššššššš, ambijentalna glazba, uspavanka 1,2,3, snimljena pjesma.

### Snimite svoju pjesmu gumbom D.

- Nastavite pritiskati gumb **D**.
  - Kad začujete zvučni signal, započinje snimanje.
  - Možete snimati do 30 sekundi
  - Kad završite, pustite veliki gumb.
- Zvučni signal potvrdit će da je snimanje završeno.



### ⚠ TEHNIČKE/SIGURNOSTNE INFORMACIJE

- VAŽNO! Pohranite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava sve EU, CA, AU, NZ, USA RU & CN standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Držite ambalažu podalje od male djece.
- Osigurajte, da je proizvod izvan dohvata male djece. Nikad ne dopustite da se vaše dijete igra baterijama.
- Zvučni modul za djelovanje treba 3x AAA 1,5V baterije (nisu uključene).
- Koristite samo preporučene baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.
- Istrošene baterije uklonite iz modula.
- Baterije smijete stavljati samo odrasla osoba.
- Ne miješajte stare i nove baterije.

- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili za punjenje (Ni-MH) baterije.
  - Svjetlosni modul se ne zagrijava.
  - Kada proizvod ne upotrebljavate, isključite ga u potpunosti.
  - Ne stavljajte proizvod u dječji krevet ili preblizu djeteta
  - Za čišćenje koristite samo vlažnu krpu i osušite na zraku ali prije uklonite modul.
  - Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi.
- Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# PRIROČNIK



## MEHKA GLASBENA IGRAČA ZA UMIRJANJE

Vzemite svetlobni modul iz trebuha.

Vstavite 3x AA baterije (niso vključene).

Uporabljajte samo alkalne baterije, brez cinkovega ogljika.

### S tipko A izberite NAČIN predvajanja

- IZKLOPLJENO
- Samo svetloba
- Luč in glasba

### S tipko C nastavite VKLOP / IZKLOP senzorja za jok

- Senzor joka samodejno aktivira zadnjo predvajano nastavitvev, ko vaš otrok začne jokati.
- Senzor za jok bo aktiven 12 ur.

### Vklop / izklop izdelka s pritiskom na velik gumb D

- Zvok in glasba se samodejno izklopita po 20 minutah.

### S tipko B spremenite glasnost

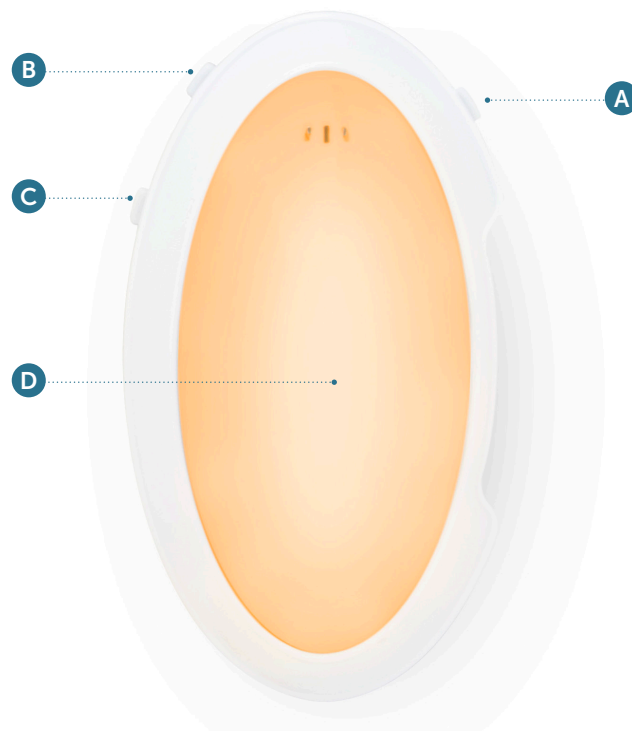
3 Nastavitve: glasno | srednje | nežno

### Spremenite skladbo z gumbom D

Dvakrat pritisnite velik gumb **D** in glasba se bo spremenila: srčni utrip, beli hrup, šššš šššš, ambientalna glasba, uspavanka 1,2,3, posneta pesem.

### Posnemite svoje sporočilo z gumbom D

- Še naprej pritiskajte velik gumb **D**.
- Ko zaslišite pisk, se začne snemanje.
- Posnamete lahko do 30 sekund
- Ko končate, spustite velik gumb.
- Pisk bo potrdil, da je snemanje končano.



### ⚠ TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ, USA & CN standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite, da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AAA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.
- Izpraznjene baterije izstavite iz izdelka.
- Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.

- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij).
- Ob neuporabi popolnoma izklopite igračo.
- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljo oz preblizu otroka.
- Za čiščenje uporabljajte samo vlažno krpo, posušite na zraku, vendar pred tem odstranite modul
- Lučka se ne segreva.
- Ne poskušajte razstaviti lučke, če preneha delovati.
- Obrnite se na uvoznika.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



## ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΒΟΗΘΗΣΗ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΤΩΝ ΜΩΡΩΝ

Αφαιρέστε την συσκευή φωτισμού από την κοιτίσα.  
Τοποθετήστε 3 X AAA Μπαταρίες (Δεν Συμπεριλαμβάνονται)  
Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές  
ψευδαργύρου-άνθρακα)

## Επιλέξτε το PLAY mode με το Κουμπί A

- ΚΛΕΙΣΤΟ
- Φώς
- Φώς & Μελωδία

## Χρήση Ακουστικού αισθητήρα ON/OFF με το κουμπί C

- Ο αισθητήρας θα ενεργοποιήσει αυτόματα την τελευταία σας ρύθμιση μόλις το μωρό αρχίσει και κλαίει
- Ο αισθητήρας παραμένει ενεργοποιημένος για τις επόμενες 12 ώρες.

## Γενικός Διακόπτης Λειτουργίας ON/OFF πατώντας το κουμπί D

- Ο ήχος και η μελωδία θα σταματήσουν αυτόματα μετά από 20 λεπτά.

## Αυξομείωση της έντασης ήχου με το κουμπί B

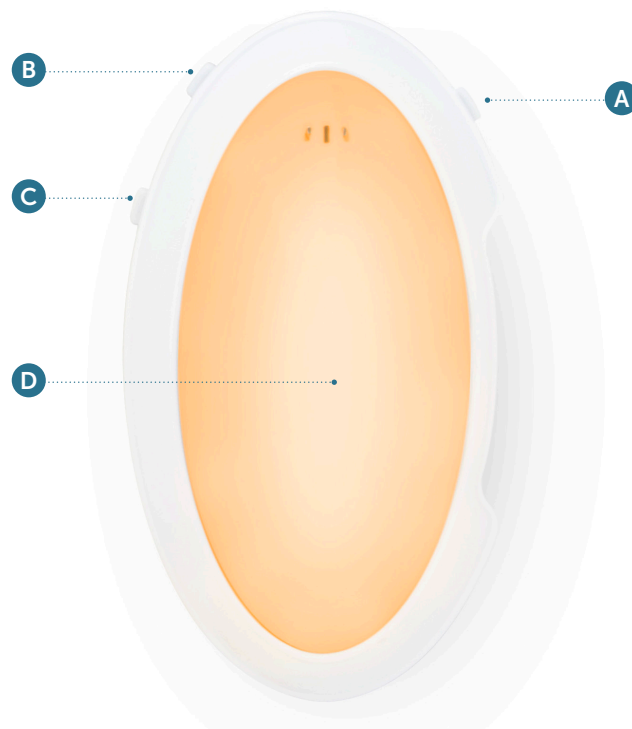
3 ρυθμίσεις στην ένταση : Δυνατή, Μέση, Χαμηλή.

## Αλλαγή μελωδίας με το κουμπί D

Με διπλό επαναλαμβανόμενο πάτημα του κομβίου D επιλέγεται μεταξύ των : Χτύπος Καρδιάς (βόμβος), Λευκός Ήχος, Σςςςς... Σςςςςς (το κλασικό της Γιαγιάς), απαλή μουσική, μελωδία νανουρίσματος, δικό σας ηχογραφημένο μήνυμα η τραγούδι.

## Εγγραφή του δικού σας μηνύματος με το κουμπί D.

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί D
- Μόλις ακούσετε το ηχητικό σήμα 'Beer' η εγγραφή ξεκινά !
- Η εγγραφή διαρκεί μέχρι 30 δευτερόλεπτα.
- Μόλις τελειώσετε, απελευθερώστε το κουμπί D. Το ηχητικό σήμα 'Beer' σας επιβεβαιώνει το τέλος της εγγραφής.



## ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία ΕΕ, Καλιφόρνια, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, Κίνα και ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες.
- Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες.

- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες.
- όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε εντελώς το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Το βελούδο μπορεί να πλυθεί με το χέρι και να στεγνώσει στον αέρα, αλλά να αφαιρέσετε το δομοστοιχείο εκ των προτέρων.
- η λάμπα δεν ζεσταίνεται.
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# UTASÍTÁS



## BABANYUGTATÓ

Vegye ki a világító modult a hasrészéből.

Elemek elhelyezése 3x AAA (nem tartozék).

Csak alkáli elemek használata javasolt, zinc-szén nélkül.

### Beállítás kiválasztása: A gomb

- KI
- Csak fény
- Fény és hang/zene

### Sírásérzékelő be- és kikapcsolása: C gomb

- A sírásérzékelő automatikusan elindítja az utolsó beállítást, amikor a baba sírni kezd.
- A sírásérzékelő 12 órán át aktív.

### Termék be- és kikapcsolása: nagy D gomb

- A hang/zene 20 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

### Hangerő beállítása: B gomb

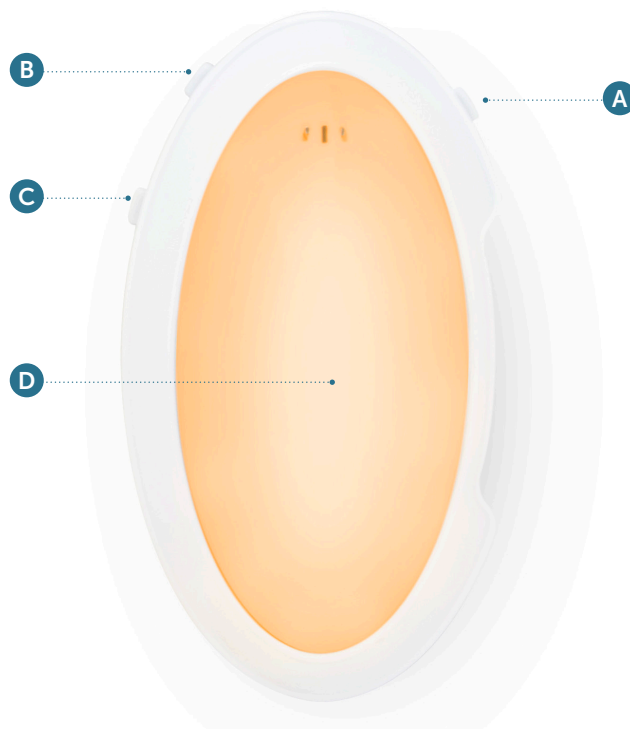
3 beállítási lehetőség: hangos | közepes | halk

### Dal kiválasztása: D gomb

A nagy D gomb kétszeri megnyomásával váltható hangot/zenét: szívdobogás, fehérzaj, sutogó hang, nyugtató dallam, altatódal, 1-2-3 rögzített felvétel.

### Saját felvétel rögzítése: D gomb

- Tartsa nyomva a D gombot!
- A sípszó után indul a felvétel.
- A felvétel maximum 30 másodperces lehet.
- Amikor végzett, engedje el a nagy gombot! Újabb sípszó jelzi a felvétel végét.



### ⚠ FONTOS! BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FONTOS, őrizze meg a leírást!
- Ez a termék megfelel az EU, CA, AU, NZ, CH & USA biztonsági előírásoknak.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani a az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AAA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.

- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-MH) elemeket.
- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.
- Ne helyezze a gyermekágyba vagy túl közel a babához.
- A plüss termék kézzel mosható, ha eltávolítjuk a belsejéből a kivetítőt. Szabad levegőn szárítsuk.
- A lámpa nem melegszik fel.
- Ne szerelje szét a terméket, ha nem működik!
- Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

## ДИТЯЧИЙ КОМФОРТЕР ДЛЯ СНУ



Візьміть модуль світла з живота.

Вставте 3х AAA батарейки (не входять у комплект).

Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.

Виберіть РЕЖИМ відтворення за допомогою кнопки A

- ВІМК
- Тільки Світло
- Світло та музика

ВКЛ/ ВИКЛ датчик сну sensor кнопкою C

- Датчик сну sensor автоматично активує останні відтворені налаштування, коли Ваша дитина починає плакати.
- Датчик сну sensor буде активний протягом 12 годин.

ВКЛ/ ВИКЛ виріб, натиснувши велику кнопку D

- Звук і музика автоматично вимикаються через 20 хвилин.

Змініть гучність за допомогою кнопки B

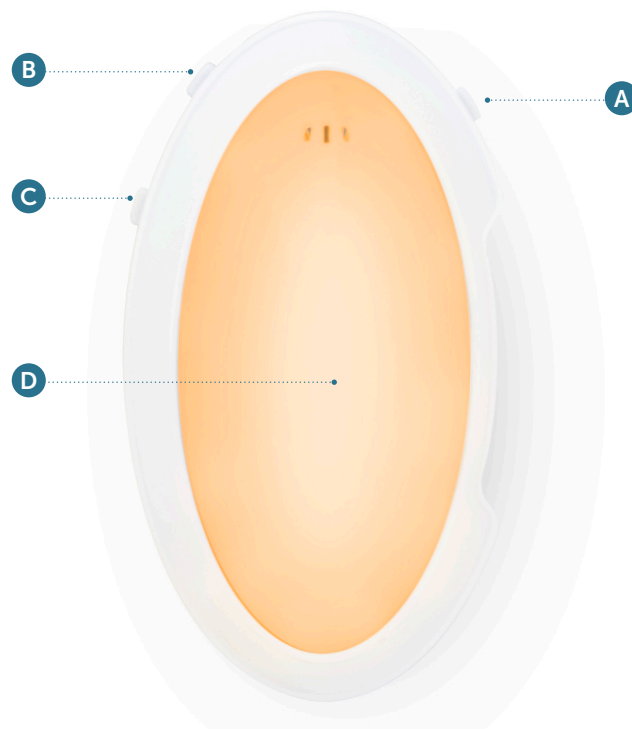
3-ри Налаштування: голосно | середньо | м'яко

Змініть пісню за допомогою кнопки D

Двічі натисніть велику кнопку D, і музика зміниться: серцебиття, білий шум, ши-ши-ши, лаундж, колискова 1,2,3, записана пісня.

Запишіть власне повідомлення за допомогою кнопки D

- Утримуйте велику кнопку D.
- Коли Ви чуєте звуковий сигнал, починається запис
- Ви можете записувати до 30 секунд
- Коли закінчите, відпустіть велику кнопку. Звуковий сигнал підтвердить, що запис закінчено.



### ⚠ ВАЖЛИВО! ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Важливо! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ, USA & CH.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батарейками.
- цей товар працює на 3 х AAA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожні батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.

- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.
- Коли пристрій не використовується, будьласка включіть модуль OFF.
- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Вийнявши модуль, можна прати в режимі ручного прання з кондиціонером.
- Світловий модуль не нагрівається.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# MANUALE



## PELUCHE TRANQUILLIZZANTE

Estrai il modulo dalla pancia del peluche.

Inserisci 3x batterie AAA 1,5V (non incluse).

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline, no Zinco-Carbone.

### Selezionare la modalità di riproduzione mediante il tasto A

- OFF (Spento)
- Solo luce notturna
- Luce notturna e melodia

### Imposta il sensore del pianto ON/OFF con il tasto C

- L'attivazione del sensore del pianto riaccenderà il peluche tranquillizzante, con le ultime impostazioni, quando il tuo bambino piange.
- Il sensore del pianto rimarrà attivo per 12 ore.

### Accendi e spegni il modulo premendo il tasto D

- La luce notturna e la melodia si interromperanno automaticamente dopo 20 minuti.

### Modifica il volume mediante il tasto B

3 Livelli: Alto | Medio | Basso

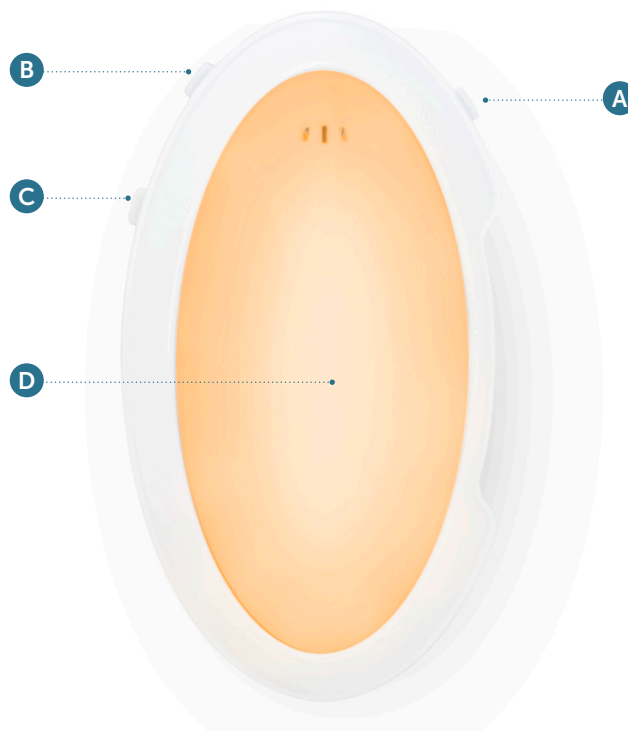
### Sciegli la melodia con il tasto D

Mediante una doppia pressione del grande tasto **D** seleziona la melodia: battito cardiaco, rumore bianco, Shhh, melodia rilassante, ninnananna 1,2,3, registrazione personalizzata.

### Registra la tua ninnananna con la voce di Mamma e Papà

- Tieni premuto il tasto **D**.
- Quando viene emesso un breve suono (beep) la registrazione ha inizio.
- Puoi registrare fino a 30 secondi.
- Quando hai finito rilascia il tasto **D**. Un nuovo breve suono (beep) confermerà l'avvenuta registrazione.

**ATTENZIONE** La registrazione rimane memorizzata fino allo spegnimento (OFF) del modulo mediante il tasto A, o alla rimozione delle batterie.



### ⚠ AVVERTENZE – INFORMAZIONI TECNICHE

- IMPORTANTE! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ, CH e USA.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AAA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.

- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (Zn-carbone) o ricaricabili (Ni MH).
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Il peluche può essere lavato a mano e asciugato all'aria solo dopo aver rimosso il modulo dal suo interno.
- La fonte luminosa non si surriscalda.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare. Contatta il centro assistenza.

Prodotto e distribuito da ZAZU | PO Box 299 |  
3740 AG Baarn | Paesi Bassi | info@zazu-kids.nl



# JUHEND



## BEEBIRAHUSTAJA

Sisestage 3 x AAA patareid (ei ole tootega kaasas)  
Kasutage üksnes alkaliin-patareid, mitte tsink-karbon patareid.

### Lülitage seade sisse nupust A

- VÄLJAS
- Ainult valgus
- Valgus ja muusika

### Lülitage nutusensor SISSE/VÄLJA nupust C

- Kui nutusensor on sisse lülitatud, siis toode hakkab lapse nuttes mängima viimati kõlanud heli.
- Nutusensor on aktiivne 12 tundi.

### Lülitage toode SISSE/VÄLJA suurest nupust D

Valgus ja muusika lülituvad automaatselt välja 20 minuti möödudes.

### Helitugevuse reguleerimine nupust B

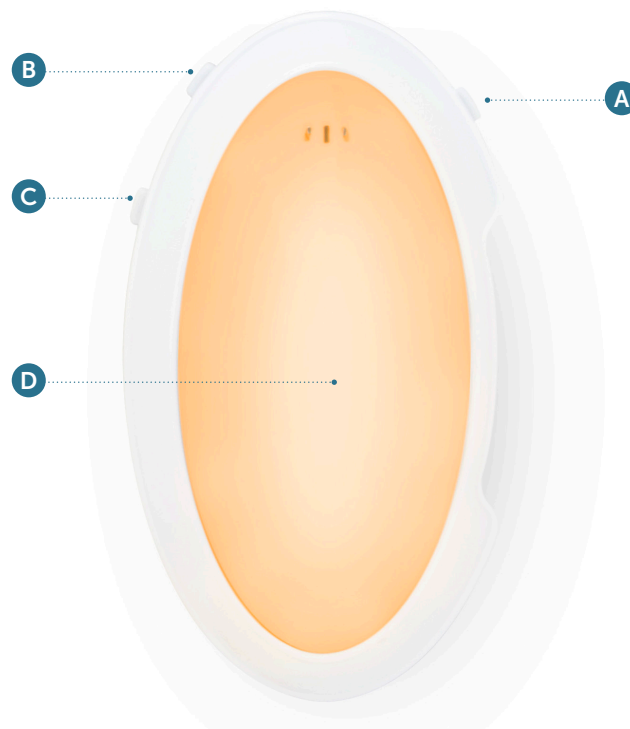
3 valikut: kõva | keskmine | vaikne

### Valige sobiv heli nupust D

Muusika vahetamiseks vajutage 2 korda suurele nupule **D**:  
südametoksed, white noise, shh shh, looduselid,  
3 unemuusikat ning ise lindistatud heli

### Lindista enda häält, muusikat või kõne nupust D

- Hoidke suurt nuppu **D** all
- Salvestamine algab, kui kuulete piiksu.
- Saate salvestada kuni 30 sekundi pikkuse pala.
- Kui olete salvestamise lõpetanud, siis laske nupp **D** lahti.
- Seejärel kuulete taas piiksu, mis kinnitab lindistamise lõppu.



### ⚠ TÄHTIS! TEHNILINE INFORMATSIOON

- Tähtis! Hoida juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AAA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu patareid.
- Ärge kasutage korraga alkaiin, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareid.

- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoodisse või lapsele liiga lähedale.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel. Hoida kuivas.
- Loomake on käsitsi pestav, kuid enne tuleb eemaldada heli- ja valgusmoodul.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# ROKASGRĀMATA

## MAZUĻU MIEGA PALĪGIERĪCE



Izņemiet gaismas moduli no vēderiņa.  
Ievietojiet 3x AAA baterijas (nav iekļautas).  
Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.

### Izvēlieties atskaņošanas režīmu **MODE**, nospiežot pogu **A**

- OFF
- Tikai gaisma
- Gaisma un mūzika

### Lestatiet raudāšanas sensoru **ON/OFF**, nospiežot pogu **C**

- Raudāšanas sensors automātiski aktivizēs iepriekš spēlētos iestatījumus, kad jūsu mazulis sāks raudāt.
- Raudāšanas sensors būs aktīvs 12 stundas.

### IESLĒDZIET/IZSLĒDZIET ierīci, nospiežot lielo pogu **D**

Skaņa un mūzika automātiski IZSLĒGSIES pēc 20 minūtēm.

### Regulējiet skaļumu ar pogu **B**

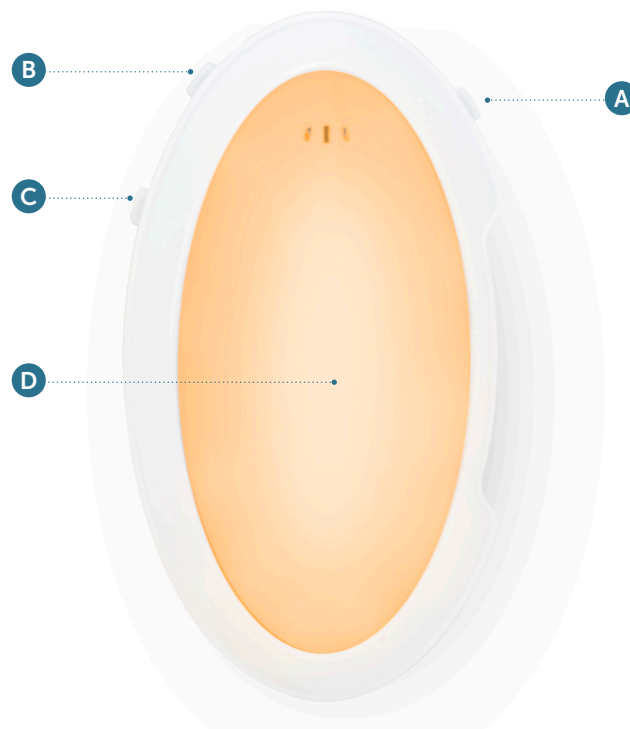
3 iestatījumi: skaļš | vidējs | zems

### Mainiet dziesmu ar pogu **D**

Nospiediet lielo pogu **D** divreiz un mainīsies mūzika: sirdspuksti, gaiša skaņa, iemidzinātājs, klusināta mūzika, miega dziesma, 1,2,3 ierakstītā dziesma.

### Ierakstiet savu ziņojumu, nospiežot pogu **D**

- Turiet nospiešanu lielo pogu **D**
- Izdzirdot pīkstieni tiks uzsākts ieraksts.
- Varat veikt ierakstu līdz 30 sekundes ilgi
- Kad esat beidzis, atlaidiet lielo pogu. Pīkstiens apstiprinās, ka ieraksts ir pabeigts.



### ⚠️ SVARĪGI! TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- SVARĪGI! Saglabā turpmākai zināšanai.
- Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ, CH, RU & USA likumdošanai.
- Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā (0-3) vietā un nekad neļauj bērnam ar o spēlēties vai piekļūt savienojošais vads.
- Nav pieejama siltā gaisma.
- Šo produktu ir paredzēts lietot tikai iekštelpās un tas nav ūdensizturīgs. Lūdzu saglabāiet to sausu.
- Tīrot neiemērciet ūdenī, bet noslaukiet ar mitru drānu.
- Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to. Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu.

- Uzlādējamo bateriju nav iespējams nomainīt.
- Jauda: Darbojas ar uzlādējamu bateriju un lādējas ar USB kabeli.
- Tiek izmantota zemsprieguma strāva, tomēr drošības labad produkts jāizmanto uzmanīgi.  
Lai izmantotu tikai ar USB kabeli, kas iekļauts ZAZU produkta komplektā.
- USB kabelis nav rotaļlieta.
- Brīdinājums. Garais vads saistās ar nožņaugšanās risku.
- Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to. Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# INSTRUCȚIUNI



## SUPORT DE SOMN PENTRU BEBELUȘ

Preluăți modulul de lumină din centru.

Așezați 3 baterii AAA (nu sunt incluse).

Folosiți numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

### Selectați modul de redare cu butonul A

- OPRIT
- Doar lumină
- Lumină și Muzică

### Setați senzorul pentru plânsete PORNIT / OPRIT cu butonul C

- Senzorul de plânsete va activa automat ultimele setări redare atunci când bebelușul dvs. începe să plângă.
- Senzorul de plânsete va fi activ timp de 12 ore.

### PORNIȚI/OPRIȚI produsul apăsând butonul mare D

Sunetul și muzica se vor opri automat după 20 de minute.

### Schimbați volumul cu butonul B

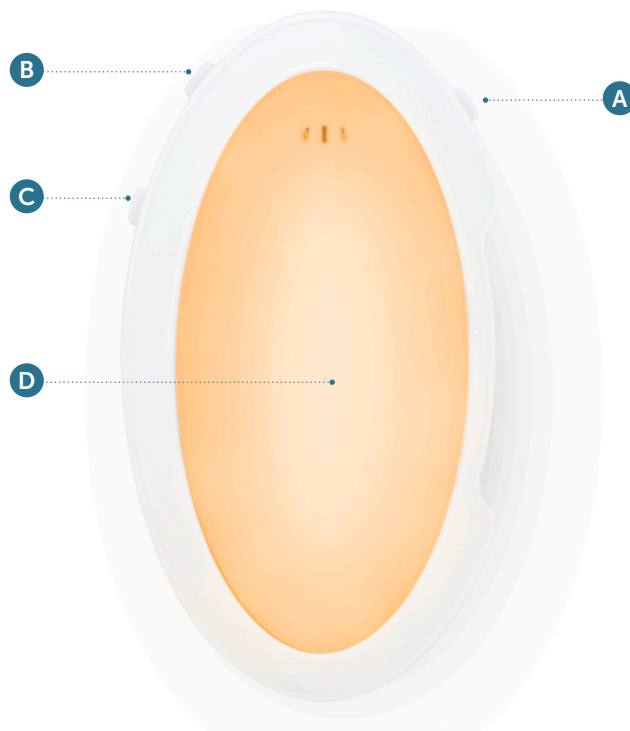
3 Setări: tare | mediu | încet

### Schimbați melodia cu butonul D.

Apăsăți de două ori butonul mare **D** și muzica se va schimba: bătăi de inimă, zgomot alb, lounge, cântec de leagăn 1,2,3, melodie înregistrată.

### Înregistrați-vă propriul mesaj cu butonul D

- Continuați să apăsați butonul mare **D**.
  - Când auziți un semnal sonor, începe înregistrarea.
  - Puteți înregistra până la 30 de secunde
  - Când ați terminat, eliberați butonul mare.
- Bip-ul va confirma că înregistrarea sa încheiat.



### ⚠ IMPORTANT! INFORMATII TEHNICE

- IMPORTANT! Pastrati aceste informatii, pentru consultare ulterioara.
- Acest produs ZAZU, este conform cu normele legislatiei EU, CA, AU, NZ, USA, RU, SI, CA.
- Nu lasati ambalajele la indemana copiilor mici.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul nu este la îndemâna copiilor mici și nu permiteți niciodată copilului dvs. să se joace cu cablul de conectare, sau cu bateriile.
- Acest produs funcționează cu 3 baterii AAA, 1,5 V ( nu sunt incluse).
- A se folosi doar bateriile specificate.
- Scoateți bateriile goale din modulul.
- Bateriile trebuie să fie introduse doar de către adulți.
- Nu amestecați baterii vechi și noi.

- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-Zn) sau reincărcabile (Ni MH).
  - Cand nu folosiți produsul, vă rugăm să-l lasati pe modul OFF.
  - A nu se aseza in interiorul patutului sau prea aproape de copil.
  - Plusul se poate spala manual si usca cu aer, dar nu inainte de a indeparta partea electrica.
  - Aceasta lumina nu emana caldura.
  - Nu încercați să dezamblați produsul dacă nu mai funcționează.
- Vă rugăm să contactați serviciul clienți.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



# ИНСТРУКЦИИ

## БЕБЕШКИ УРЕД ЗА СЪН



Извадете светлинния модул от коремчето.  
Поставете 3 x AAA батерии (не са включени)  
Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

### Изберете РЕЖИМА за игра с бутон A

- ИЗКЛЮЧЕНО
- Само светлина
- Светлина и музика

### Настройте сензора за плач ВКЛЮЧЕНО/ ИЗКЛЮЧЕНО с бутон C

- Сензорът за плач ще включи автоматично последните настройки, когато бебето ви започне да плаче.
- Сензорът за плач ще бъде активен за 12 часа.

### ВКЛЮЧЕТЕ/ИЗКЛЮЧЕТЕ уреда като натиснете големия бутон D

Звукът и музиката ще се ИЗКЛЮЧАТ автоматично след 20 минути.

### Промяна на звука с бутон B

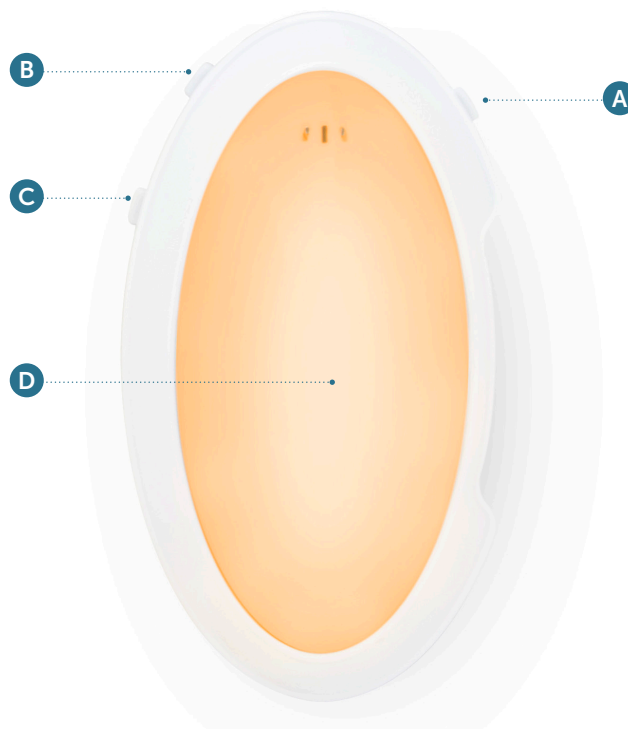
3 настройки: силно | средно | слабо

### Промяна на мелодията с бутон D

Натиснете два пъти големия бутон **D** и музиката ще се смени: сърцебиене, бял шум, шептене, отпускане, бебешка песничка, 1, 2, 3, записана мелодия.

### Запишете своето съобщение с бутон D

- Продължавайте да натискате големия бутон **D**.
  - Когато чуete пиукане, започва записа.
  - Можете да записвате до 30 секунди
  - Когато сте готови, пуснете големия бутон.
- Пиукането ще потвърди, че записът е приключил.



### ⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- ВАЖНО! Пазете за бъдеща справка.
- Този продукт ZAZU е изцяло съвместим със законодателството на ЕС, Канада, Австралия, Нова Зеландия и САЩ.
- Моля, дръжте опаковката далеч от малки деца.
- Моля гарантирайте, че продуктът е далеч от обсега на малки деца и никога не позволявайте децата да играят със свързващия проводник или с батериите.
- Този продукт работи с 3x AAA 1.5 V батерии (не са включени).
- Използвайте само конкретните батерии. Извадете празните батерии от продукта. Батериите трябва да се поставят само от възрастни. Не смесвайте нови и стари батерии. Не смесвайте

алкални, стандартни (цинково-въглеродни) и зареждащи се (Ni MH) батерии.

- Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.
  - Когато не се използва, моля ИЗКЛЮЧЕТЕ напълно продукта.
  - Да не се поставя в кошарата или твърде близо до бебето.
  - Плющът може да се пере на ръка и да съхне на въздух, но преди това извадете устройството.
  - Тази светлина не се нагрява.
  - Не се опитайте да разглобявате продукта, ако не работи.
- Моля, свържете се с потребителския отдел.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

